

andis®

USE & CARE INSTRUCTIONS



MODEL ORL

LITERATURE PACKET #04987

Item pictured may differ from actual product
El artículo ilustrado puede diferir del producto real
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

ENGLISH

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

Read all instructions before using the Andis trimmer.

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.

5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
11. Use of a charger not sold by Andis may result in risk of fire, electric shock, or injury to person.
12. Do not disassemble charger. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire. When repair is required, sent or take it to an Andis authorized service station.
13. The battery in this clipper is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not attempt to replace battery. When repair or replacement is required, send or take it to an Andis authorized service station.
14. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
15. Plug adapter cord directly into an AC outlet. Do not use an extension cord.
16. **WARNING:** Never touch both terminals on clipper with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.

17. **WARNING:** During use, do not place or leave appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS PRODUCT INTENDED FOR PROFESSIONAL USE

OPERATING INSTRUCTIONS

CHARGING TRIMMER USING CHARGING STAND

The AC adapter is intended for use with Andis model ORL lithium-ion trimmer battery with a rated capacity of 4.5V --- 1.2A. Remove the trimmer and AC adapter from the carton. Plug the AC adapter into a 120V AC outlet, or according to your local power standards. Plug the adapter cord into the receptable on the back of the charging stand (Figure A). Place trimmer in the charging stand. The ON/OFF switch on the trimmer must be in the OFF position for the battery to charge. The blue light on the trimmer will fade in and out while charging. Note that the trimmer can be removed at any time during the charging cycle without harming the trimmer or battery. Once the battery is fully charged, the light on the trimmer (Figure B) will turn solid blue.

The trimmer has not been charged at the factory. Please charge the trimmer for 2 hours before the first use for maximum performance.

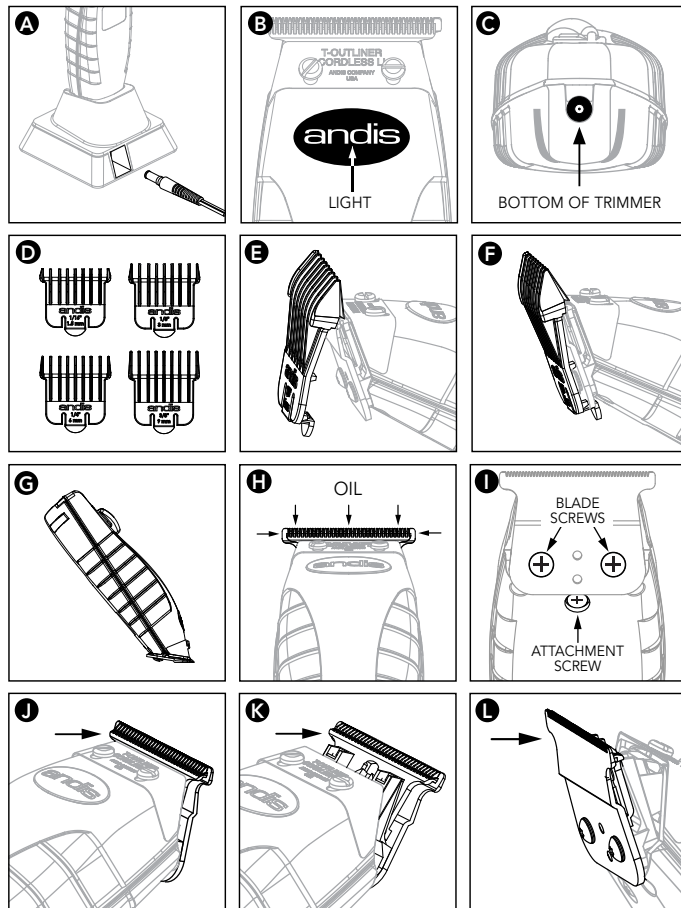
You can keep the trimmer plugged into the charging stand or adapter when not in use. The charging stand or adapter will maintain the battery at full charge. We recommend that the charging stand or adapter be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.

FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Make sure on/off switch on the trimmer is OFF.
3. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into trimmer or charging stand. Twist the adapter cord slightly to ensure good electrical connection.
4. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

CORDED OPERATION

If the trimmer powers OFF in the middle of a trimming job, the power cord can be attached to continue use in corded operation. Plug the adapter cord directly into the bottom of the trimmer (Figure C). When the trimmer is running with the adapter cord attached, the blue light will remain solid ON to indicate strong power, even if the battery is not fully charged. The trimmer will charge at a slower rate while in use with the cord attached.



TRIMMER INDICATOR LIGHTS

When the trimmer is running in a cordless operation, a blue trimmer indicator light (Figure B) means the battery has a strong charge. When the light turns red, the battery level is low and should be recharged as soon as possible. If the trimmer automatically powers OFF, move the power switch to the OFF position and either charge in the charging stand or plug in to cord to continue trimming. The trimmer automatically powering off protects the lithium-ion battery and is not a malfunction. The trimmer will resume normal operation when it is recharged or plugged in to its power cord. **The ORL trimmer, by design, will run at full power until the battery is fully depleted.**

NOTE: If trimmer automatically powers OFF while in use, it may take 1-2 minutes to resume normal operation after power cord is plugged in.

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

Your trimmer may come with 4 attachment combs: 1/16", 1/8", 1/4" and 3/8" (Figure D). To use, slide front of attachment comb over the teeth of the blade (Figure E). Snap comb down over back of blade (Figure F). Use the trimming guide to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

USER MAINTENANCE

If trimmer is not going to be used for a long period of time, store in a safe, cool, dry place. Do not wrap adapter cord tightly around trimmer. Do not hang the trimmer by the adapter cord.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station. **To find an Andis authorized service station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441.**

TRIMMER INDICATOR LIGHT STATUS	
Trimmer in Charging Stand	
Fully Charged	Solid Blue
Charging	Blue Fade In and Out
Trimmer in Use (Cordless)	
Full Charge	Solid Blue
Low Charge	Solid Red
Trimmer in Use (Corded)	
Running	Solid Blue
OFF with Full Charge	Solid Blue
OFF without full charge	Blue Fade In and Out

TRIMMING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut
Standard Andis Blade	With hair grain Against hair grain	1/16" (1.6 mm) 1/32" (0.8 mm)
1/16" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	3/16" (4.7 mm) 1/16" (1.6 mm)
1/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/4" (6.4 mm) 1/8" (3.2 mm)
1/4" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	3/8" (9.5 mm) 1/4" (6.4 mm)
3/8" Attachment Comb	With hair grain Against hair grain	1/2" (12.7 mm) 3/8" (9.5 mm)

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

The blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign that the blades need oil. The trimmer should be held in the position shown in Figure G to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure H). Wipe excess oil off the blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Discontinue use of broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the **blades only** into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off, dry the blades with a soft, dry cloth and start trimming again.

REPLACEMENT OF BLADE SET

Your trimmer has a preset tension assembly on the blade set. To remove blade set from your trimmer, remove from charger base or unplug from power cord. Hold the trimmer so that the blade teeth are pointing up. Using a phillips-head type screwdriver, unscrew the blade attachment screw (Figure I). Press forward on blade (Figures J & K). To replace the blade, line up the bottom hook of blade with the slot on the trimmer and snap into place (Figure L). Replace blade attachment screw and gently hand tighten. There is no need to adjust blade tension before use, as tension has been preset at the factory.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the trimmer to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the trimmer in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the trimmer under normal conditions. Battery should be recharged again before re-use.
3. Avoid locating the trimmer near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
6. Disconnect the charger or the trimmer from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

CORRECT BATTERY DISPOSAL

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. Please dispose of this battery in a responsible manner. Check with your local solid waste officials for collection facility or the details in your area for recycling options or proper disposal.

BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. If you wish your trimmer to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis authorized service station. **To find an Andis authorized service station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441.**

CAUTION: Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet, and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

ESPAÑOL

Lea las instrucciones siguientes antes de utilizar su nueva máquina de acabado Andis. Trátela como se merece un instrumento delicado y de precisión, y le dará servicio durante muchos años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un aparato eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente:
Lea todas las instrucciones antes de usar la máquina de acabado Andis.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un aparato eléctrico se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al ducharse o al bañarse en una bañera.
3. No coloque ni guarde el aparato donde pueda caerse o tirarse en una bañera o un lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este aparato del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este aparato antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un aparato nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato eléctrico no debe ser usado por personas (incluyendo niños) con limitada capacidad física, sensorial o mental, o que no tengan experiencia o conocimientos, a menos que alguna persona responsable de su seguridad

- los supervise o les haya dado instrucciones con respecto al uso del aparato.
3. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato eléctrico.
 4. Utilice este aparato exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
 5. Nunca opere este aparato si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no funciona correctamente o si se ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
 6. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
 7. Nunca deje caer el aparato ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
 8. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
 9. No utilice este aparato con una cuchilla o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
 10. Para desconectar, coloque el control en la posición de apagado y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
 11. El uso de un cargador no vendido por el fabricante puede implicar riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones personales.
 12. No desmonte el cargador. El montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas o incendios. Si es necesario realizar tareas de reparación, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.
 13. Las baterías de esta máquina de acabado han sido diseñadas para proporcionar una vida útil máxima sin problemas. Sin embargo, como sucede con todas las baterías, con el tiempo se agotan. No intente reemplazar la batería. Cuando sea necesario realizar tareas de reparación o reemplazo, envíe o lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado de Andis.

14. Cuando las baterías no se eliminan correctamente, pueden producir efectos nocivos en el medio ambiente. Muchas comunidades cuentan con sistemas de recogida y reciclado de baterías. Póngase en contacto con las autoridades locales para recibir información sobre cómo proceder con la eliminación de estos residuos en su zona.
15. Enchufe el cable adaptador directamente a un tomacorriente de CA. No utilice un cable de extensión.
16. **ADVERTENCIA:** No tocar nunca los terminales del aparato con objetos metálicos ni partes del cuerpo, ya que puede provocar un cortocircuito. Mantenga fuera del alcance de los niños. El incumplimiento de estas advertencias, puede causar incendios o lesiones graves.
17. **ADVERTENCIA:** Durante el uso, no coloque ni deje el aparato donde (1) pueda ser dañado por un animal o (2) pueda quedar expuesto a la intemperie.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
ESTE PRODUCTO HA SIDO DISEÑADO PARA USO PROFESIONAL

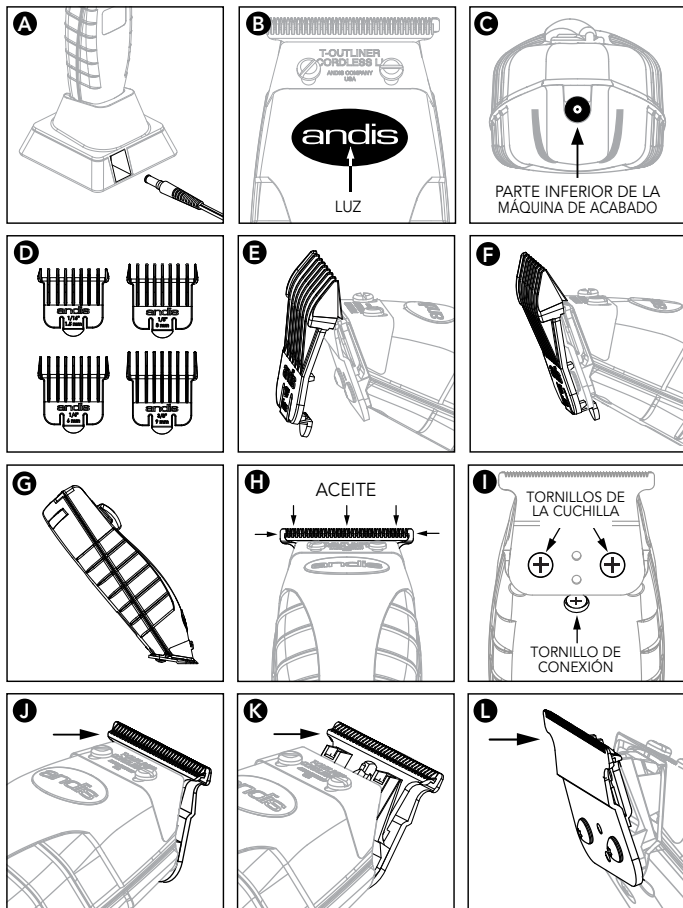
INSTRUCCIONES DE USO

CARGA DE LA MÁQUINA DE ACABADO MEDIANTE EL SOPORTE DE CARGA

El adaptador de CA está diseñado para ser usado junto con la batería de iones de litio modelo ORL para máquinas de acabado de Andis con una capacidad nominal de 4.5 V 1.2 A. Saque la máquina de acabado y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorriente de 120V CA, o el que corresponda según las normas eléctricas de su localidad. Enchufe el cable del adaptador en el receptáculo de la parte posterior del soporte de carga (Figura A). Coloque la máquina de acabado en el soporte de carga. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor de encendido y apagado de la máquina de acabado debe estar en la posición de APAGADO. La luz azul de la máquina de acabado aumentará y disminuirá su intensidad durante la carga. Tenga en cuenta que es posible quitar la máquina de acabado del soporte de carga en cualquier momento durante el ciclo de carga, sin dañar la máquina de acabado ni la batería. Una vez completamente cargada la batería, la luz de la máquina de acabado se encenderá de color azul intenso (Figura B).

La máquina de acabado no ha sido cargada en la fábrica. Para lograr un máximo rendimiento, cargue la máquina de acabado durante 2 horas antes del primer uso.

Puede mantener la máquina de acabado enchufada en el soporte de carga o el adaptador cuando no esté en uso. El soporte de carga o el adaptador mantendrán



la batería a plena carga. Recomendamos desenchufar el soporte de carga o el adaptador si la máquina de acabado no se va a usar durante siete días o más.

SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa funciona correctamente).
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la máquina de acabado esté en la posición de apagado.
3. Compruebe que el cable del adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de acabado o en el soporte de carga. Retuerza ligeramente el cable del adaptador para asegurar una buena conexión eléctrica.
4. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de acabado a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación o reemplazo.

OPERACIÓN CON CABLE

Si la máquina de acabado se apaga durante un trabajo de recorte, es posible conectar el cable eléctrico para seguir usándola bajo una operación con cable. Enchufe el cable del adaptador directamente en la parte inferior de la máquina de acabado (Figura C). Cuando la máquina de acabado está en funcionamiento con el cable del adaptador conectado, la luz azul permanecerá encendida de manera intensa para indicar una buena carga, incluso si la batería no está completamente cargada. La máquina de acabado se cargará a una velocidad menor al estar en uso con el cable conectado.

LUCES INDICADORAS DE LA MÁQUINA DE ACABADO

Cuando la máquina de acabado esté funcionando sin cable, la luz indicadora de color azul de la máquina (Figura B) significa que la batería tiene una carga intensa. Cuando la luz se torna de color rojo, el nivel de la batería es bajo y deberá volver a cargarse tan pronto como sea posible. Si la máquina de acabado se apaga automáticamente, coloque el interruptor eléctrico en la posición de apagado y cárguela en el soporte de carga o enchúfela al cable para seguir recortando. El apagado automático de la máquina de acabado protege la batería de iones de litio y no se trata de una

ESTADO DE LAS LUCES INDICADORAS DE LA MÁQUINA DE ACABADO	
Luz indicadora de la máquina de acabado	
Carga completa	Azul intenso
En proceso de carga	Aumento y disminución de la intensidad de la luz azul
Máquina de acabado en uso (sin cable)	
Carga completa	Azul intenso
Carga baja	Rojo intenso
Máquina de acabado en uso (con cable)	
En funcionamiento	Azul intenso
Apagada con carga completa	Azul intenso
Apagada sin carga completa	Aumento y disminución de la intensidad de la luz azul

avería. La máquina de acabado reanudará la operación normal cuando vuelva a cargarse o al enchufarla al cable de alimentación. **La máquina de acabado ORL, por diseño, funcionará a plena potencia hasta que la batería quede completamente agotada.**

NOTA: Si la máquina de acabado se apaga automáticamente durante el uso, puede tardar entre 1 y 2 minutos en reanudar el funcionamiento normal después de enchufarse el cable eléctrico.

USO DE PEINES ACCESORIOS
(Algunos modelos no tienen peines, y los tamaños variarán por kit)
Su máquina de acabado puede incluir 4 peines accesorios: 1/16", 1/8", 1/4" y 3/8" (Figura D). Para usar, deslice la parte frontal del peine accesorio sobre los dientes de la cuchilla (Figura E). Enganche el peine sobre la parte posterior de la cuchilla (Figura F). Utilice la guía de recorte para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

MANTENIMIENTO POR EL USUARIO

Si no se utilizará la máquina de acabado durante un período de tiempo prolongado, almacénela en un lugar seguro, fresco y seco. No enrolle el cable adaptador firmemente alrededor de la máquina de acabado. No cuelgue la máquina de acabado del cable adaptador.

El mecanismo interno de su máquina de acabado ha sido lubricado en la fábrica de

manera permanente. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis. **Para encontrar un centro de servicio autorizado cercano a su localidad, visite www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441.**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE LA MÁQUINA DE ACABADO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, **durante** y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de acabado dejan rayas o si se reduce su velocidad, es un indicio claro de que necesitan aceite. La máquina de acabado debe sujetarse en la posición que se muestra en la Figura G para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para máquinas en las partes frontal y lateral de las cuchillas (Figura H). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la máquina de acabado. Para evitar lesiones, no utilice el aparato con cuchillas rotas o melladas. Puede eliminar el pelo de las cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, sugerimos sumergir **sólo las cuchillas** en una bandeja de poca profundidad de aceite Andis para máquinas, mientras la máquina de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo el pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de la limpieza, apague la máquina de acabado y seque las cuchillas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

REEMPLAZO DEL JUEGO DE CUCHILLAS

La máquina de acabado consta de un conjunto de tensión preestablecido en el juego de cuchillas. Para desmontar el juego de cuchillas de la máquina de acabado, retire la máquina de la base de carga o desenchúfela del cable de alimentación. Sujete la máquina de acabado de modo que los dientes de la cuchilla estén orientados hacia arriba. Con un destornillador de cabeza Phillips, desenrosque el tornillo de conexión de la cuchilla (Figura I). Presione la cuchilla hacia adelante (Figuras J y K). Para reemplazar la cuchilla, alinee el gancho inferior de la cuchilla con la ranura en la máquina de acabado y fíjela en su lugar (Figura L). Vuelva a colocar el tornillo de conexión de la cuchilla y apriételo ligeramente a mano. No es necesario ajustar la tensión de la cuchilla antes del uso, dado que la misma ha sido preestablecida en la fábrica.

RECOMENDACIONES DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquina de acabado no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina de acabado en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la máquina de acabado en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses.

GUÍA DE RECORTE		
Descripción	Dirección de recorte	Longitud aproximada de corte
Cuchilla Andis estándar	Hacia el grano del cabello	1/16" (1.6 mm)
	Contra el grano del cabello	1/32" (0.8 mm)
Peine accesorio de 1/16"	Hacia el grano del cabello	3/16" (4.7 mm)
	Contra el grano del cabello	1/16" (1.6 mm)
Peine accesorio de 1/8"	Hacia el grano del cabello	1/4" (6.4 mm)
	Contra el grano del cabello	1/8" (3.2 mm)
Peine accesorio de 1/4"	Hacia el grano del cabello	3/8" (9.5 mm)
	Contra el grano del cabello	1/4" (6.4 mm)
Peine accesorio de 3/8"	Hacia el grano del cabello	1/2" (12.7 mm)
	Contra el grano del cabello	3/8" (9.5 mm)

Para descargar la batería, haga funcionar la máquina de acabado hasta que se apague automáticamente. La batería deberá recargarse de nuevo antes de volver a usarse.

3. No coloque la máquina de acabado cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
5. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquina de acabado.
6. Desconecte el cargador o la máquina de acabado del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA MÁQUINA DE ACABADO Y LAS CUCHILLAS

Cuando las cuchillas de su máquina de acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis o de un centro de servicio autorizado de Andis. Si usted desea que su máquina de acabado también reciba servicio técnico, empaquétela y envíela a por correo postal asegurado o U.P.S. al centro de servicio autorizado de Andis más cercano. **Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis cerca de usted, visite www.andis.com o llame a nuestro servicio de atención al cliente: 1-800-558-9441.**

PRECAUCIÓN: Nunca manipule la recortadora de acabado Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la recortadora de acabado bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora. **Andis Company no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

FRANÇAIS

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment les suivantes. **Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette tondeuse de finition Andis.**

DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise murale juste après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Cet appareil ne doit être utilisé par les personnes (en particulier les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues de l'expérience et des connaissances voulues, que sous la supervision ou avec les directives d'une personne responsable de leur sécurité.
3. Empêcher les enfants de jouer avec l'appareil.
4. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé

ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.

6. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
7. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
8. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
9. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés; cela pourrait abîmer la peau.
10. Pour débrancher l'appareil, mettre la commande sur arrêt, puis retirer la fiche de la prise secteur.
11. L'utilisation d'un chargeur non vendu par Andis risque de se solder par un incendie, une électrocution ou des blessures.
12. Ne pas démonter le chargeur. Un remontage incorrect risque de provoquer une électrocution ou un incendie. Si une réparation est requise, envoyer ou apporter l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
13. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas essayer de remplacer la batterie. Si une réparation ou un remplacement est requis(e), envoyer ou apporter l'appareil à un centre de réparation agréé par Andis.
14. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.
15. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur une prise secteur. Ne pas utiliser de rallonge électrique.
16. **AVERTISSEMENT** : Ne jamais toucher les deux bornes de la tondeuse avec des objets métalliques et/ou des parties du corps; cela pourrait déclencher un court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.

17. **AVERTISSEMENT** : Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être (1) endommagé par un animal ou (2) exposé aux intempéries.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

APPAREIL À USAGE PROFESSIONNEL

MODE D'EMPLOI

RECHARGE DE LA TONDEUSE DE FINITION SUR LE SOCLE DE RECHARGE

L'adaptateur secteur s'utilise avec la batterie de tondeuse de finition lithium-ion ORL d'Andis, d'une capacité nominale de 4,5 V/1,2 A. Sortir la tondeuse de finition et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur secteur sur une prise 120 V c.a. (ou une autre prise, en fonction des normes locales). Brancher le cordon de l'adaptateur sur le connecteur à l'arrière du socle du chargeur (Diagramme A). Placer la tondeuse de finition dans le socle de recharge. Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de marche/arrêt de la tondeuse de finition doit être en position Arrêt. Le voyant bleu sur la tondeuse de finition clignotera en cours de recharge. Noter que la tondeuse de finition peut être enlevée à tout moment en cours de cycle de recharge sans nuire à la tondeuse ou à la batterie. Une fois la batterie chargée à fond, le voyant sur la tondeuse est en bleu continu (Diagramme B).

La tondeuse n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse pendant 2 heures avant la première utilisation.

Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse peut rester branchée sur le socle de recharge ou l'adaptateur. Le socle de recharge ou l'adaptateur maintiendra la batterie à pleine charge. Toutefois, il est recommandé de débrancher le socle de recharge ou l'adaptateur si la tondeuse doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

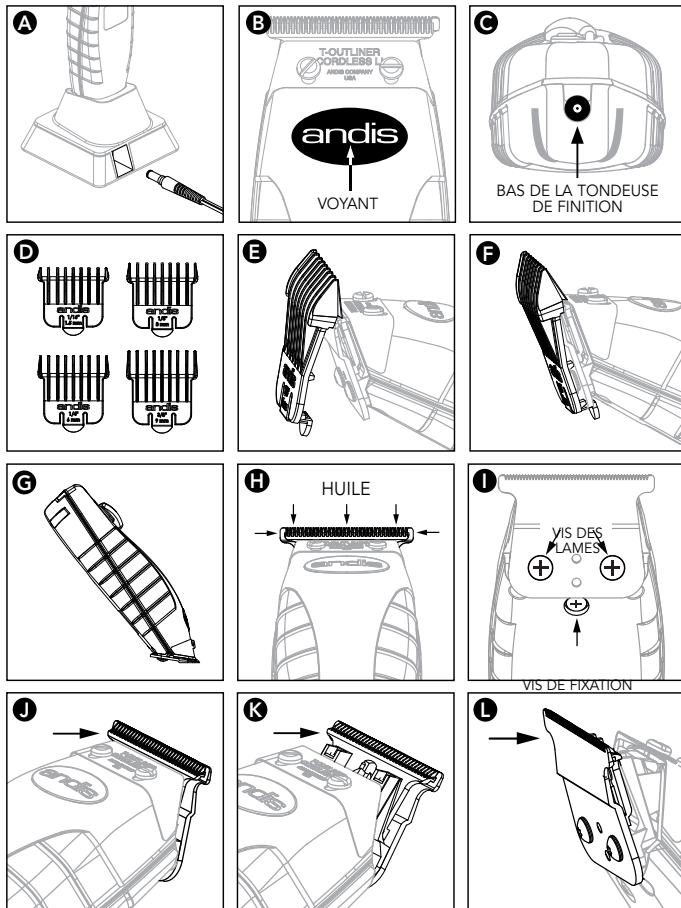
EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que l'interrupteur de marche/arrêt de la tondeuse de finition est en position Arrêt.
3. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse de finition ou le socle de recharge. Tordre légèrement le cordon de l'adaptateur pour vérifier si son branchement est correct.
4. Si la tondeuse de finition ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

FONCTIONNEMENT AVEC FIL

Si la tondeuse de finition se met hors tension au milieu d'une tonte, le cordon d'alimentation peut être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Brancher le cordon adaptateur directement sur le bas de la tondeuse (Diagramme C). Lorsque la tondeuse de finition fonctionne avec le cordon adaptateur branché,

le voyant bleu reste allumé en continu pour indiquer une forte charge, même si la batterie n'est pas chargée à fond. La tondeuse de finition se rechargera plus lentement en cours d'utilisation avec le cordon branché.



VOYANTS DE LA TONDEUSE DE FINITION

Lorsque la tondeuse de finition fonctionne sur batterie, son voyant bleu (Diagramme B) est allumé pour indiquer que la batterie a une forte charge. Lorsque le voyant devient rouge, le niveau de charge de la batterie est faible et une recharge s'impose au plus vite. Si la tondeuse de finition se met automatiquement hors tension, mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position arrêt et la recharger dans le socle de recharge ou brancher le cordon sur une prise électrique pour continuer à tondre. La mise hors tension automatique de la tondeuse de finition protège la batterie lithium-ion et ne constitue pas une défaillance. La tondeuse reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée ou branchée sur secteur au moyen de son cordon d'alimentation. **La tondeuse de finition ORL est conçue pour fonctionner à pleine puissance jusqu'à sa décharge complète.**

NOTE : si la tondeuse de finition s'éteint automatiquement pendant l'utilisation, elle peut mettre 1 à 2 minutes à reprendre son fonctionnement normal après le branchement du cordon d'alimentation.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

(Certains modèles n'ont pas de guides de coupe et les tailles varient selon l'ensemble)

La tondeuse de finition peut être livrée avec 4 guides de coupe : 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po et 3/8 po (Diagramme D). Pour utiliser, glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la lame (Diagramme E). Enclencher le guide sur l'arrière de la lame (Diagramme F). Se reporter au guide de finition pour trouver les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la lame ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

ENTRETIEN

Si la tondeuse de finition ne va pas être utilisée pendant un certain temps, la ranger à un endroit sec, frais et sûr. Ne pas enrouler le cordon adaptateur en le serrant sur la tondeuse de finition. Ne pas suspendre la tondeuse de finition par le cordon adaptateur.

INTERPRÉTATION DES VOYANTS DE LA TONDEUSE DE FINITION

Tondeuse dans le socle de recharge	
Chargée à fond	Bleu continu
Recharge en cours	Bleu, clignotement
Tondeuse de finition en cours d'utilisation (sans fil)	
Charge complète	Bleu continu
Faible charge	Rouge continu
Tondeuse de finition en cours d'utilisation (avec fil)	
Fonctionnement	Bleu continu
ARRÊT, charge complète	Bleu continu
ARRÊT, charge incomplète	Bleu, clignotement

TABLEAU DE COUPE

Description	Directives de coupe	Longueur de coupe approx.
Lame Andis standard	Dans le sens du poil Sens inverse	1/16 po (1,6 mm) 1/32 po (0,8 mm)
1/16" Guide de coupe	Dans le sens du poil Sens inverse	3/16 po (4,7 mm) 1/16 po (1,6 mm)
1/8" Guide de coupe	Dans le sens du poil Sens inverse	1/4 po (6,4 mm) 1/8 po (3,2 mm)
1/4" Guide de coupe	Dans le sens du poil Sens inverse	3/8 po (9,5 mm) 1/4 po (6,4 mm)
3/8" Guide de coupe	Dans le sens du poil Sens inverse	1/2 po (12,7 mm) 3/8 po (9,5 mm)

Le mécanisme interne de la tondeuse a été traité à l'usine pour une lubrification permanente. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. **Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site www.andis.com ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441.**

ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE DE FINITION ANDIS

Les lames doivent être huilées avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les lames de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse doit être tenue dans la position indiquée (Diagramme G) afin que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Diagramme H). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse. Toujours remplacer les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les cheveux qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dent. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. **Seules les lames** doivent baigner dans l'huile. Cela devrait suffire pour enlever les cheveux et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, assécher les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

REMPACEMENT DU JEU DE LAMES

La tondeuse de finition a un ensemble de tension préréglé sur le jeu de lames. Pour retirer le jeu de lames, sortir la tondeuse de finition du socle de recharge ou débrancher son cordon d'alimentation. Tenir la tondeuse de finition de sorte que les dents soient tournées vers le haut. À l'aide d'un tournevis type Phillips,

desserrer la vis de fixation de la lame (Diagramme I). Appuyer en avant sur la lame (Diagrammes J et K). Pour remplacer la lame, aligner le crochet inférieur de la lame sur la fente de la tondeuse de finition et enclencher (Diagramme L). Remettre en place la vis de fixation de la lame, puis la serrer doucement à la main. Il n'est pas nécessaire de régler la tension des lames avant usage, car elle a été réglée à l'usine.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

- La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse de finition ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La tondeuse peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant la fin d'un cycle de recharge. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
- Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, faire fonctionner la tondeuse jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.
- Éviter de placer la tondeuse près de bñnt d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
- De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus d'un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
- Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
- Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Ce produit contient une pile rechargeable qui est recyclable à la fin de sa durée utile. Mettre la batterie au rebut de la façon appropriée. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

SERVICE APRÈS-VENTE POUR LES LAMES ET TONDEUSES DE FINITION

Dès que les lames de la tondeuse de finition Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis. Certains jeux de lames peuvent être réaffûtés - contactez votre fournisseur ou l'Andis Company pour vous renseigner à ce sujet. Si vous souhaitez également faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition, contactez votre fournisseur Andis. **Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site www.andis.com ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441.**

ATTENTION: Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant le débit d'un robinet d'eau, la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. De telles manœuvres présentent un risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse de finition. **Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures qui font suite à une négligence.**

MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis Authorized Service Station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or sharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased _____ Model _____

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department: 1-800-558-9441

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también se limitarán a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el periodo de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las hojas ni su realfilado. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra _____ Modelo _____

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, visite www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'Etat se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat _____ Modèle _____

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site www.andis.com ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441

ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 1-800-558-9441

info@andisco.com www.andis.com

© 2017 Andis Company, U.S.A.

Printed in U.S.A.

Form #101373 Rev. A